



ASSOCIATION des OFFICIERS de la MARINE MARCHANDE
et des
DIPLOMÉS de l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME



Site : <http://www.asso-hydros.fr>

Courriel : associationhydros@gmail.com

N°204 Coup de sifflet bref octobre 2017

Rendez-vous et agenda HYDROS :

Le Havre, 5 novembre, départ Transat Jacques Vabre, 76 marins sur 38 voiliers en 4 catégories. Arrivée fin novembre à Salvador de Bahia

Chartres-de-Bretagne, du 16 novembre au 24 janvier 2018, exposition photos de Robert Gessain : Expédition polaire (1934 – 1935), Galerie Le Carré d'Art, Centre Culturel Pôle Sud, 1 rue de la Conterie.

Lorient, 8 novembre 2017, 5^{ème} rencontres régionales de la mer et du littoral au Palais des Congrès de Lorient : "Quel futur pour la mer et le littoral en Bretagne". Plus d'informations et inscription obligatoire sur : <http://mer-littoral.bretagne.bzh/>

Le Havre, 21/22 novembre, Assises Économie de la Mer avec le Cluster Maritime Français, billet 215 euros jusqu'au 5 novembre puis 240, <http://www.economiedelamer.com/>

Nantes, Saint Eloi, fête le 2 décembre

Paris, 13 novembre à 12h00, conférence-débat du Propeller Club de Paris, aux Vedettes de Paris, Port de Suffren, sur le thème de la croisière fluviale, par Eric COLLANGE Directeur commercial France de CroisiEurope

Paris, 14 novembre, réunion du CA de la CAMM (Confédération des Associations de la Marine Marchande)

Paris, du 1 au 3 décembre, journées d'entraide de l'ADOSM, œuvres sociales de la Marine Nationale, <http://adosm.org/>

Paris, 6 décembre, Assemblée générale de l'Association parisienne des Pensionnés de la Marine Marchande, à 10h30 au Lycée hôtelier Jean Drouant : 20, rue Médéric – Paris 17^{ème}

Réglementation :

[Décret n° 2017-1347 du 18 septembre 2017 portant publication de la convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires \(ensemble une annexe et deux appendices\), signée à Londres le 13 février 2004](#)

[Arrêté du 20 septembre 2017 précisant les conventions internationales de référence pour l'application de l'article L. 5521-1-1 du code des transports](#)

Cet arrêté énumère les conventions internationales permettant la reconnaissance des certificats médicaux d'aptitude à la navigation des gens de mer employés à bord des navires battant pavillon français, armés au commerce, à la pêche et à la plaisance professionnelle.

[Décret n° 2017-1414 du 28 septembre 2017 modifiant le décret n° 2007-1167 du 2 août 2007 relatif au permis de conduire et à la formation à la conduite des bateaux de plaisance à moteur](#)

[Décret n° 2017-1442 du 3 octobre 2017 relatif à la prévention des risques liés à l'amiante à bord des navires](#)

- Publics concernés : armateurs mentionnés à l'article L. 5511-1 du code des transports, personnes embarquées à bord des navires susceptibles d'être exposées à l'amiante ou à l'inhalation de fibres d'amiante à bord des navires battant pavillon français, personnes intervenant pour la réalisation des repérages, des mesures d'empoussièrement de fibres d'amiante dans l'air et pour l'analyse des matériaux et produits à bord de ces navires.

- Objet : protection des personnes embarquées à bord du navire contre les risques liés à une exposition à l'amiante à bord des navires de commerce, de plaisance et de pêche.

[Ordonnance n° 2017-1426 du 4 octobre 2017 relative à l'identification électronique et aux services de confiance pour les transactions électroniques](#)

[Décret n° 2017-1473 du 13 octobre 2017 relatif à la protection des jeunes travailleurs âgés de moins de dix-huit ans embarqués à bord des navires](#)

- Publics concernés : armateurs assurant l'embauche et la formation professionnelle des jeunes travailleurs âgés de 15 à 18 ans à bord des navires, lycées professionnels maritimes et organismes de formation agréés, services de l'État en charge du contrôle du travail maritime, de la santé et de la sécurité au travail maritime.

- Objet : protection de la santé et de la sécurité au travail des jeunes âgés de moins de 18 ans embarqués à bord des navires.

Entrée en vigueur : le texte entre en vigueur au 1er janvier 2018, abroge le décret 2006-534 du 10 mai 2006

Nouvelles générales :

Agia Zoni II

Le 10 septembre, le souteur grec **Agia Zoni II** a coulé entre Salamine et Le Pirée, créant une pollution. Long de 91 m., construit en 1972, il a coulé au mouillage, 2 personnes étaient à bord. 2 500 t de fioul et soutes se sont répandues. La presse locale a critiqué les moyens antipollution mis en œuvre, des nappes ayant atteint Le Pirée, l'île de Salamine et les plages d'Agios Kosmas et Glyfada. Le MAU, Mediterranean Assistance Unit (ONU) a été requis. Origines : <http://www.lantenne.com/> , <http://www.marine-oceans.com/> , <http://www.unep.org/>

Volvo Ocean Race

La course a débuté le 22 octobre à Alicante, Espagne. C'est une course de circumnavigation avec 11 escales, courue tous les 3 ans en monocoque avec équipage et escales. Les navires sont des Volvo Ocean 65, de 20,37m, large de 5,60m, tirant d'eau 4,78m, quille pendulaire avec 5 réglages, 2 dérives à l'avant, double safran, ballasts, 578 m² de voilure au portant. Il y a 7 concurrents qui se sont qualifiés par 2 000 milles sans escale. Les équipages sont composés d'au moins 8 marins et 1 journaliste, Arrivée à La Haye fin juin 2018. Sources : <http://www.volvoceanrace.com/fr> , <http://www.lexpress.fr/>

Sainte Hélène

Depuis le 14 octobre, l'île-exil de Napoléon est joignable par voie aérienne. Avec le navire RMS **St Helena**, il fallait 5 jours en partant de Capetown, rotation toutes les 3 semaines. Le trajet dure maintenant 6 heures depuis Johannesburg, escale à Windhoek, par Air Link, avion de capacité 76 places, aller à 900 euros. Un avion de capacité plus importante a été testé, mais les conditions météorologiques avec des vents contraires imprévisibles ont limité l'accès, après un an de vols tests. L'aéroport a été construit en 5 ans, pour 318 millions d'euros, piste de 1 950 m très exposée aux vents. En 2016, 595 touristes sont venus, le navire continue jusqu'en février 2018. La France y possède 15 hectares depuis 1858, grâce à l'exil de Napoléon. Consulter : <http://www.sainthelena.gov.sh/>, <https://flyairlink.com/> , <http://www.lepoint.fr/>, <http://bfmbusiness.bfmtv.com/> , <https://www.napoleon.org/>

ENSM

L'école de Nantes sera transférée en 2021, près du campus du Tertre de l'Ecole Centrale et du siège de l'IFREMER. Elle a été fondée en 1671, 200 élèves y sont formés chaque année. L'Ecole Centrale dispose d'un site de 16 hectares, de 6 labos, de 4 bassins, de bancs d'essai moteurs. IFREMER Nantes dispose de 6 unités de recherche et d'un laboratoire. Une convention de collaboration était signée en décembre 2014 entre ENSM Nantes, Ecole Centrale et Université. Consulter : Presse Océan Nantes, <https://www.supmaritime.fr/> , www.ec-nantes.fr , <https://wwz.ifremer.fr/>,

Abordage

Une tempête a balayé à 170 km/h le port de Durban le 10 octobre, des navires ont brisé leurs amarres et ont dérivé dans le port. Le porte-conteneurs **MSC Ines** s'est mis en travers de la passe, le **MSC Susanna** a heurté la frégate française **Floréal** à quai. La frégate a été endommagée au-dessus de la ligne de flottaison, de chaque bord, côté quai et côté extérieur. La frégate **Floréal** sera remise en état à l'île Maurice. Voir : <https://www.timeslive.co.za/>, <http://maritimebulletin.net/>, <http://www.defenceweb.co.za/>, <https://www.shipwrecklog.com/log/tag/msc-susanna/>

Aquabounty et le saumon transgénique

Après 25 ans de préparation au Canada par Aquabounty, le saumon transgénique était autorisé de commercialisation en mai 2016 par les autorités canadiennes, après 4 ans de tests. En août 2017, Aquabounty a déclaré qu'il était vendu depuis un an, sans marquage différent des saumons d'élevage. Issu du saumon d'Atlantique, il est prêt à la consommation en 18 mois au lieu de 3 ans. Les arguments de l'éleveur sont qu'il consomme 75% de moins que l'espèce normale, qu'il est stérile, qu'il peut être élevé près des centres urbains de consommation. Les œufs viennent d'un centre piscicole de l'île du Prince Edouard, puis sont élevés au Panama. Les Etats Unis ont retiré leur autorisation après 2 mois sous l'action d'associations de consommateurs. L'accord CETA permettrait sa vente en Europe. Sources : <https://aquabounty.com/> , <http://www.lemonde.fr/>, <http://www.rfi.fr/ameriques/>

5 mois

2 femmes avaient quitté Hawaï pour Tahiti avec leur voilier et 2 chiens, début mai. Le 30 mai, le moteur est en panne, elles pensent continuer à la voile. Après 2 mois, elles estiment avoir dépassé leur but, et émettent des signaux de détresse que personne ne reçoit. Le 24 octobre, un navire de pêche taïwanais repère le voilier à 1 500 km au sud-est du Japon et le signale à Guam. L'USS Ashland les recueille le lendemain. Elles ont survécu grâce à des purificateurs d'eau et un an de réserve de nourritures. Voir : <http://la1ere.francetvinfo.fr/>, <http://nouvelles.fr-catworld.com/>

Flotte stratégique

La flotte stratégique est le sujet de la loi du 20 juin 2016, c'est une flotte de navires sous pavillon français, permettant d'assurer en temps de crise la sécurité des approvisionnements de toute nature, des moyens de communication, les services et travaux maritimes indispensables et de compléter les moyens des forces armées. Le décret 2017-850 du 8 mai 2017 – JORF 10 mai 2017- confirme la permanence d'une marine de commerce sous pavillon national, navires de tous types, gestion technique, nautique et commerciale en France, capacité d'avoir des équipages qualifiés français en certaines circonstances, communications en français avec les autorités. L'arrêté ministériel, précisant les navires concernés, est toujours en attente. La flotte sismique vient de disparaître avec CGG renonçant au pavillon français. Origines : Marine et Océans, <https://www.legifrance.gouv.fr/>, <https://www.meretmarine.com/>

Kea Trader

Le porte-conteneurs maltais **Kea Trader** est monté le 12 juillet sur les récifs Durand, à 50 milles au sud-est de l'île Maré en Nouvelle Calédonie. Il venait de Papeete pour Nouméa, où des conteneurs de matériel médical étaient attendus. 2 porte-conteneurs le **Clipper New York** et l'**Industrial Hedland** ont servi à recevoir des conteneurs transbordés par hélicoptère, puis par barges. 750 tonnes de fioul lourd ont été pompées. Toutes les tentatives de déséchouement sont restées vaines à ce jour. Quand le navire sera renfloué, délesté de 70% de sa cargaison, il partira à la démolition. L'armateur a déclaré que le coût des opérations, 3 milliards de francs CFP est supérieur à la valeur du navire et qu'il ne sera pas réparé. Consulter : <http://www.defense.gouv.fr/>, <http://www.lnc.nc/>, <http://la1ere.francetvinfo.fr/>

L'Espérance

L'Espérance est portée disparue. Petit navire de plaisance, son propriétaire, seul à bord, avait quitté l'île de Saint Martin pour éviter le cyclone Irma. Aucune information n'a été reçue depuis son départ. **Tamata**, type Brise de mer 31, a fait de même, en s'éloignant du 4 au 6 septembre de 70 milles au large des îles, et a pu regagner Saint Barthélémy. Origines : <https://www.journaldesaintbarth.com/>, Ouest France

IFREMER

L'Institut a mis en service un supercalculateur sur le site de Plouzané. Nommé Datarmor, sa puissance de calcul est de 426 téraflops, son financement est de 6,9 millions d'euros partagé entre le Feder européen, la région Bretagne, le Conseil départemental du Finistère, Brest Métropole, le SHOM et Ifremer. Le volume de données s'est fortement développé, satellites, 3 000 flotteurs ARGO, multiples données océanographiques transmises par les navires. PME et sociétés « start-up » ont accès aux données rendues publiques. Origine : Les Echos

INS Chakra

Le sous-marin nucléaire d'attaque indien **Chakra**, ex-russe **Nerpa**, a subi en septembre, une collision, qui a endommagé le dôme sonar. L'origine de la collision, l'importance des avaries n'ont pas été divulguées. Le navire est rentré dans sa base de Visakhapatnam. Le chenal est étroit, et plusieurs échouages s'y sont déjà produits. Il est loué à la Russie pour 10 ans. En tant que **Nerpa**, en novembre 2008, la mise en œuvre du système d'incendie au fréon avait causé une vingtaine de victimes, **Nerpa** avait rejoint le port de Bolchoï Kamen, près de Vladivostok.

Sources : <https://www.corlobe.tk/>, <http://www.opex360.com/>

- Les dégâts subis par le sous-marin nucléaire d'attaque indien INS Chakra, de classe Akula, lors d'un accident survenu il y a quelques semaines, sont plus importants qu'annoncé initialement par la marine indienne. Le dôme sonar du bâtiment, présenté comme légèrement endommagé, présente en réalité une brèche de deux mètres sur deux mètres environ. L'enquête indienne attribue l'accident à une panne technique. La Russie, qui a loué le sous-marin à la marine indienne, réfute ces conclusions et a mis en place sa propre commission d'enquête (<https://www.corlobe.tk - PortailDesSousMarins>).

Rapport annuel

Le [rapport annuel 2017 sur le transport maritime](#) de la Conférence pour le commerce et le développement de l'ONU, UNCTAD, a été publié le 25 octobre. Il souligne l'importance des liaisons maritimes dans les échanges internationaux, ainsi que celui des connexions directes dans l'exportation. Voir : <http://unctad.org/> en anglais

Alibaba

Le site chinois de vente en ligne Alibaba propose également du poisson. La Chine est devenue le 1^{er} exportateur de produits de la pêche, 1^{er} producteur de poissons d'élevage, et aussi importateur. Il est possible, par exemple d'acheter 3 t. de filets de maquereaux norvégiens expédiés de Qingdao, livrable en 45 jours. L'aquaculture mondiale est en plein développement, 74 millions de tonnes, tandis que celle de capture en mer voisine de 80 millions de tonnes diminue avec le nombre de pêcheurs, 56,6 millions perdant 1,5 million, l'aquaculture reste stable en emplois, valeurs FAO 2014. Des regroupements d'armateurs se réalisent, 2 armateurs thoniers français sont repris par des néerlandais, le transformeur Petit Navire par des thaïlandais. Sources : <https://french.alibaba.com/>, <https://www.planetoscope.com/>, <http://www.fao.org/>, <https://www.ouest-france.fr/>

Libye :

Les garde-côtes libyens ont ouvert le feu le 6 octobre sur un pétrolier comorien, le **Goeast**, alors que celui-ci venait de charger illégalement du carburant au large de la région d'Abou Kamach, proche de la frontière tunisienne. Après une tentative d'arraisonnement infructueuse, les bâtiments libyens ont tiré sur le compartiment moteurs et le navire a coulé avec 9 000 t de gazole. C'est un des 4 navires d'UVA – Trans, société déclarée en Crimée russe. Voir : <https://maritime-executive.com/>

Océan Indien

Pour en assurer la sécurité, l'Inde a décidé de déployer une quinzaine de navires de guerre sur les routes maritimes entre le golfe d'Aden et les détroits d'Ormuz, de Malacca et de la Sonde. La décision fait suite à la présence chinoise, tant par ses navires de guerre que par la négociation de bases, la dernière en août étant celle de Djibouti. La flotte militaire indienne est de 138 navires. Consulter : <https://maritime-executive.com/>

Inde :

La marine indienne renforce le contrôle de ses frontières maritimes dans le golfe du Bengale, notamment par surveillance aérienne, afin d'empêcher des migrants birmans rohingyas d'aborder ses côtes. Les migrants rohingyas sont aussi un sujet de tension entre l'Inde et le Pakistan. Source : <https://maritime-executive.com/>

Trafic

Du gazole était vendu en Lybie pour le marché noir en Italie, Espagne, France, par Malte. Le trafic a été démantelé par les autorités italiennes le 18 octobre, il partait de la raffinerie de Zawiya par des bateaux de pêche transformés, transféré sur pétroliers devant Malte, puis reçu à Augusta, Sicile. Le gazole destiné aux navires, à moins de 1% de sulfures, impropre pour voitures, était mélangé à d'autres qualités, puis vendu 60% moins cher en stations services automobiles. En un an, 30 rotations ont été observées, pour 30 millions d'euros, et évitant 11 millions de TVA en Italie. Origine : <http://www.euronews.com/>

Corse

Le parquet financier a ordonné plusieurs perquisitions en Corse dans le cadre d'une enquête sur l'ex-SNCM. Elles ont eu lieu à l'Office des Transports de Corse, dans des entreprises et chez des particuliers ayant participé au rachat de la compagnie par Maritima Ferries puis Corsica Linea. La justice s'intéresserait aussi au projet de céder 2 navires par l'actionnaire de Maritima Ferries à la collectivité territoriale de Corse qui voudrait mettre en place une compagnie régionale maritime. Origine : AFP

Emerald Star

Le vraquier hongkongais **Emerald Star** a coulé, il est supposé une liquéfaction et une perte de stabilité du nickel chargé à Buli, Moluques, Indonésie, à destination de Lianyungang, Chine. 16 marins ont été retrouvés sur un équipage de 26 personnes, toutes indiennes. Le navire datait de 2010, il a rencontré une mer très agitée, conséquence du cyclone Khanun, entre Luçon et Taiwan. Consulter : <http://www.domtomnews.com/>, <http://la1ere.francetvinfo.fr/nouvellecaledonie/philippines-cargo-nickel-sombre-mer-523203.html>

Mayoury

Nouveau chimiquier sous pavillon français, construit en Roumanie pour le groupe CFT-Maritima. Il est arrivé à Marseille le 9 octobre, il naviguera entre Espagne et Maroc. Il a intéressé la société marocaine Derhem, grâce à son faible tirant d'eau, variant de 3,80 m à 6,20 m selon la cargaison. Longueur 119,5 m, largeur 21,60 m, 2 moteurs, 2 hélices. Consulter : <http://www.cft.fr/>

ONISEP

L'Office national d'Information sur les enseignements et les professions vient d'éditer une brochure de 38 pages sur les métiers de marins. Elle concerne le commerce, transports et services, la plaisance professionnelle, la pêche, les cultures marines. Ce secteur économique emploie 400 000 salariés et plus de 36 000 navigants. Ce sont des métiers d'exception, d'autonomie, requérant de solides compétences techniques, tant qu'humaines, et d'adaptation. Voir : www.onisep.fr

Sanctions

Le 5 octobre, le Comité de suivi de l'ONU des sanctions imposées à la Corée du Nord a interdit de port quatre navires affectés au transport de charbon, de fer ou de poissons nord-coréens. Ces 4 navires sont **PETREL 8**, **HAO FAN 6**, **TONG SAN 2** et **JIE SHUN** respectivement sous pavillons Comores, Saint Kitts et Nevis, Nord-Coréen, Cambodge. Source : AFP

Aire Marine protégée

La Commission pour la conservation de la faune et de la flore marines de l'Antarctique (CCAMLR) n'a pas retenu la proposition franco-australienne de création d'une aire marine protégée d'un million de kilomètres carrés à l'est du continent antarctique. La Chine et la Russie se seraient opposées à cet accord, notamment par souci de conserver leurs droits de pêche dans la zone ([LeMonde](#)).

Bonne convalescence à Guy Quiesse après son parcours au CHU de Bordeaux.

Rédaction de CDSB : Alain Frenkel
Courriel : alain.frenkel@laposte.net